

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 03/ TOTAL SWISS VN /2020

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH TOTAL SWISS VIỆT NAM

Địa chỉ : Số 89 Xuân Hồng, Phường 12, Quận Tân Bình, Tp.HCM

Điện thoại: 028- 39481628

E-mail: phuong.totalswiss@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 0311580554

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: THỰC PHẨM BỔ SUNG: FIT SOLUTION CELL MINERAL
2. Thành phần: Fructose, Citric Acid, Calcium carbonate, Magnesium carbonate, bột cây mộc tặc, hương thực phẩm, Calcium lactate, Potassium citrate, Zinc gluconate, Manganese (II) gluconate, Copper (II) gluconate, Beta-carotene, Chromium (III) chloride, Sodium selenate, Vitamin D2.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng trong hộp kim loại cách âm có nắp đậy bằng nhựa (200g/hộp), hoặc đóng gói theo quy cách nhà sản xuất. Bao bì đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):

**Xuất xứ:** Switzerland

**Nhà sản xuất:** NATURAL ALTERNATIVES INTERNATIONAL EUROPE S.A

**Địa chỉ:** Via Cantonale, Centro Galleria 1, 6928 Manno – IT, Switzerland

**Thương nhân xuất khẩu:** TOTAL SWISS ASIA PACIFIC PTE. LTD

**Địa chỉ:** 2 Ang Mo Kio st. 65 Singapore 569058

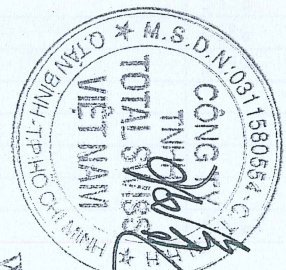
**III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)**







0380  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



Trần Quốc Anh  
WANG WEN CHUN

**Fit Solution Cell Mineral- Tin Can**  
 With Bleeding Size : 236mm x 88mm (H)  
 Color : 4C  
 Quantity :  
 Barcode No. : 762 9999 014626

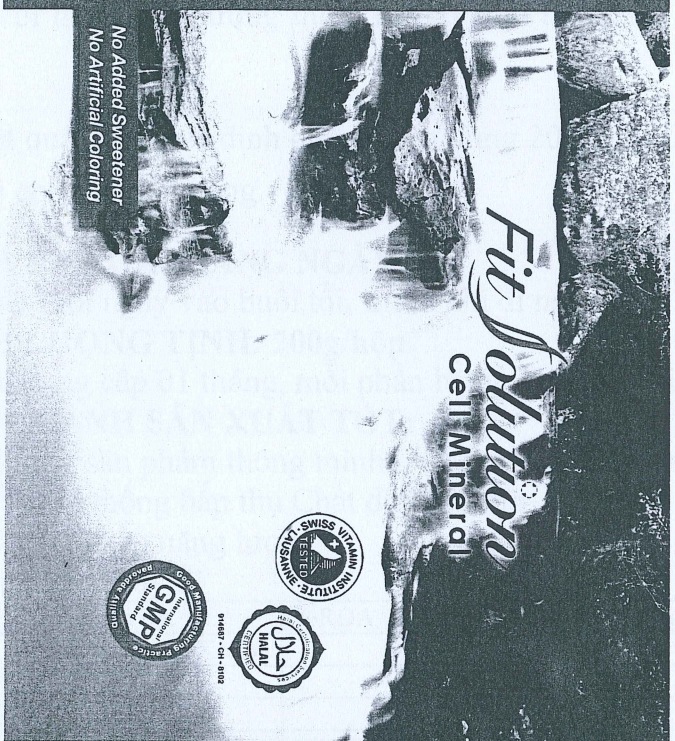
Average Value	Per 100 g powder	%RDA	Per Daily Dose (6.7g powder)	%RDA
Energy Value	1211 KJ (288.6 Kcal)		81 KJ (19 Kcal)	
Protein	1.9 g		0.1 g	
Carbohydrate	88.5 g		5.9 g	
Fat	1.9 g		0.1 g	
Potassium	724 mg		48.5 mg	34%
Calcium	4644.8 mg	566%	271 mg	45%
Magnesium	2009 mg	607%	134 mg	33%
Zinc	74.6 mg	497%	5.0 mg	
Copper	10000 µg	670 µg	670 µg	
Manganese	15 mg	1.0 mg	1.0 mg	
Chromium	896 µg	60 µg	60 µg	
Selenium	250.8 µg	16.8 µg	16.8 µg	
Vitamin D	32.3 µg	24%	2.5 µg	50%

(RDA according to European Union Directive or % value of Recommended Daily Allowance (RDA))

**INGREDIENTS:** Acid, Calcium, Carbonate, Magnesium, Carbonate, Potassium, Zinc, Sodium, Chloride, Sodium, Selenate, Chloride, Citric Acid, Zinc, Glucoside, Manganese, Zinc, Glucoside, Copper, Zinc, Glucoside, Beta-Carotene, Chromium (III) Chloride, Sodium Selenate, Cholesterol, Vitamin D.

**CAUTION:** Do not exceed the stated recommended daily dose. Health supplements should not be used as a substitute for a varied and balanced diet and a healthy lifestyle.

Keep out of reach of young children. Close lid tightly after use. Store in a cool, dry place. Expiry Date and Lot No.: See bottom of can.



No Added Sweetener  
 No Artificial Coloring



**Health Supplement Drink Mix in Powder Form with Minerals, Trace Elements and Vitamin D.**

**PREPARATION:**  
 Dissolve 6.7g powder (approx. 3 measuring spoon) in 150ml of still water. Stirring constantly until completely dissolved. Always drink in sips immediately after preparing.

**DAILY RECOMMENDATION:**  
 1 portion per day in the evening, one hour before sleep.

**200 g**

One Month Supply, equals 30 portions each with 6.7g powder.

**GOOD MANUFACTURING PRACTICE:**  
 Excellent Product Quality in compliance with international GMP standard.

**NAS** = Nutrients Absorption System  
**ESA** = Energy Slope Arrangement  
 Made in Switzerland

**Best & Exclusive Distributor**  
**INM SWISS**  
 Total Swiss Asia Pacific Pte Ltd  
 2, 7th Floor, 140, Singapore 048815

Distributed By: [Blank Box]  
 BARCODE: [Blank Box]



## Fit Solution Cell Mineral

(Không thêm chất tạo ngọt, Không màu nhân tạo)

**Fit Solution Cell Energy- Hộp thiếc**  
 Kích thước: 236mm x 88mm (H)  
 Màu sắc: 4C  
 Định lượng:  
 Số mã vạch: 762 9999 014626

- Nước uống bổ sung sức khỏe
- Trộn ở dạng bột chứa Khoáng chất, Các nguyên tố và Vitamin D

### HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

Hòa tan với nước và thưởng thức. Khuấy đều trước khi uống, uống ngay sau khi pha.

Để đạt kết quả tối ưu về dinh dưỡng nên dùng 200ml nước với 6.7g bột (xấp xỉ 1 muỗng) cho mỗi lần uống.

### KHUYẾN NGHỊ HÀNG NGÀY:

01 phần mỗi ngày vào buổi tối, trước khi đi ngủ.

### KHỐI LƯỢNG TỊNH: 200g/hộp

Nguồn cung cấp 01 tháng, mỗi phần bằng 30 phần với 6,7g bột

### THỰC HÀNH SẢN XUẤT TỐT:

Chất lượng sản phẩm thông minh tuân thủ theo tiêu chuẩn quốc tế của GMP

NAS<sup>R</sup>= Hệ thống hấp thụ Chất dinh dưỡng

ESA<sup>R</sup>= Sắp xếp năng lượng

Sản xuất tại Thụy Sĩ

Giá trị trung bình	100 gram bột	%RDA	Khẩu phần ăn hàng ngày (6,7 gram bột)	%RDA
Giá trị năng lượng	1214 KJ (283,6Kcal)		81 KJ (19 Kcal)	
Chất đạm	1,5 g		0,1 g	
Carbohydrate	58,2 g		3,9 g	
Chất béo	1,5 g		0,1 g	
Cali	724 mg		48,5 mg	
Canxi	4044,8 mg	506%	271 mg	34%
Magiê	2000 mg	667%	134 mg	45%
Kẽm	74,6 mg	497%	5,0 mg	33%
Đồng	10000 µg		670 µg	
Mangan	15 mg		1,0 mg	
Chromlum	896 µg		60 µg	
Selen	250,8 µg		16,8 µg	
Vitamin D	37,3 µg	746%	2,5 µg	50%

RDA theo chỉ thị ghi nhãn của Châu Âu hoặc % giá trị cho Phụ cấp hàng ngày được đề xuất (90/496/EEC)

### THÀNH PHẦN:

Fructose, Citric Acid, Calcium carbonate, Magnesium carbonate, bột cây mộc tặc, hương thực phẩm, Calcium lactate, Potassium citrate, Zinc gluconate,



Manganese (II) gluconate, Copper (II) gluconate, Beta-carotene, Chromium (III) chloride, Sodium selenate, Vitamin D2.

**KHUYẾN CÁO:**

Thực phẩm bổ sung không được sử dụng để thay thế hoàn toàn thực phẩm đa dạng hàng ngày để duy trì lối sống lành mạnh.

Đề xa tầm tay trẻ em

Đóng chặt nắp sau khi sử dụng. Tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày hết hạn và số lô: Xem dưới nắp hộp.

(cập nhật ngày 10 tháng 05 năm 2018)

Công ty TNHH Total Swiss Việt Nam

(đã ký và đóng dấu)

Tổng Giám Đốc-Wang Wen Chin



Tôi, Vũ Quỳnh Ngân, giấy CMND/ Hộ chiếu số: 023441308, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Vũ Quỳnh Ngân

Ngày **26-10-2020**  
(Bằng chữ: Ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm hai ngàn \_\_\_\_\_)

Tại Ủy ban nhân dân Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh. Tôi, *Nguyễn Lân Tài*  
là Phó Trưởng phòng Tư pháp Quận 3.

**Chứng thực:**

Bà Vũ Quỳnh Ngân là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.

Số chứng thực: **05843 10** Quyền số: \_\_\_\_\_ -SCT/CKND

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận 3



*Nguyễn Lân Tài*





## NỘI DUNG NHÃN PHỤ SẢN PHẨM (DỰ KIẾN)

Thực phẩm bổ sung: **FIT SOLUTION CELL MINERAL**

**Khối lượng tịnh :** 200g/hộp

**Thành phần:** Fructose, Citric Acid, Calcium carbonate, Magnesium carbonate, bột cây mộc tặc, hương thực phẩm, Calcium lactate, Potassium citrate, Zinc gluconate, Manganese (II) gluconate, Copper (II) gluconate, Beta-carotene, Chromium (III) chloride, Sodium selenate, Vitamin D2.

**NSX:** 18 tháng trước HSD

**HSD:** Xem mục “EXPIRY DATE” dưới đáy lon

**Hướng dẫn sử dụng:**

Hòa tan với nước và thưởng thức. Khuấy đều trước khi uống, uống ngay sau khi pha.

Để đạt kết quả tối ưu về dinh dưỡng nên dùng 200ml nước với 6.7g bột (xấp xỉ 3 muỗng) cho mỗi lần uống.

**Hướng dẫn Bảo quản:** đóng chặt nắp sau khi sử dụng. Bảo quản nơi khô ráo. Tránh ánh nắng trực tiếp.

**Xuất xứ:** Switzerland

**Nhà sản xuất:** NATURAL ALTERNATIVES INTERNATIONAL EUROPE S.A

**Địa chỉ:** Via Cantonale, Centro Galleria 1, 6928 Manno – IT, Switzerland

**Thương nhân xuất khẩu:** TOTAL SWISS ASIA PACIFIC PTE. LTD

**Địa chỉ:** 2 Ang Mo Kio st. 65 Singapore 569058

**Thương nhân nhập khẩu:** CÔNG TY TNHH TOTAL SWISS VIỆT NAM

**Địa chỉ:** Số 89 Xuân Hồng, P. 12, Quận Tân Bình, Tp. HCM

**Thông tin cảnh báo:** Thực phẩm bổ sung không được sử dụng để thay thế hoàn toàn thực phẩm đa dạng hàng ngày để duy trì lối sống lành mạnh. Để xa tầm tay trẻ em.

**Chú ý:** Sản phẩm này không phải là thuốc, không có tác dụng thay thế thuốc chữa bệnh.

055  
G T  
HH  
SW  
VAI  
HỒ



#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1: 2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- QCVN 8-2: 2011/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3: 2012/BYT- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.
- QĐ 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế - Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

TP. HCM, ngày 11 tháng 11 năm 2020

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



WANG WEN CHIN



# YÊU CẦU KỸ THUẬT CỦA SẢN PHẨM

Thực phẩm bổ sung: FIT SOLUTION CELL MINERAL

## 1. CÁC CHỈ TIÊU VI SINH VẬT:

STT	TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ TÍNH	YÊU CẦU
1	Tổng số vi khuẩn hiếu khí	CFU/g	$\leq 10^4$
2	Coliforms	CFU/g	$\leq 10$
3	Escherichia Coli	CFU/g	Không được có
4	Staphylococcus aureus	CFU/g	$\leq 10$
5	Cl.perfringenes	CFU/g	$\leq 10$
6	B.cereus	CFU/g	$\leq 10$
7	Tổng số bào tử nấm men – nấm mốc	CFU/g	$\leq 10^2$
8	Salmonella	CFU/25g	Không được có

## 2. HÀM LƯỢNG KIM LOẠI NẶNG:

STT	TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ TÍNH	MỨC TỐI ĐA
1	Cd	mg/kg	1,0
2	Pb	mg/kg	3,0
3	Hg	mg/kg	0,1
4	Sn	mg/kg	250

## 3. HÀM LƯỢNG CÁC CHẤT KHÔNG MONG MUỐN:

STT	TÊN CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ TÍNH	MỨC TỐI ĐA
1	Aflatoxin tổng	$\mu\text{g/kg}$	4
2	Aflatoxin B1	$\mu\text{g/kg}$	2
3	Ochratoxin A	$\mu\text{g/kg}$	3
4	Zearalenone	$\mu\text{g/kg}$	75
5	Deoxynivalenol	$\mu\text{g/kg}$	750



## PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: 20G15TND12586-02

Đơn vị yêu cầu và gửi mẫu:	CÔNG TY TNHH TOTAL SWISS VIỆT NAM		
Tên mẫu:	Thực phẩm bổ sung: Fit Solution Cell Mineral		
Ký hiệu mẫu:	Không		
Ngày nhận mẫu:	31.08.2020	Ngày thử nghiệm:	31.08.2020
Ngày trả kết quả:	15.09.2020		
Thời gian lưu mẫu:	01 tháng		

### I. Tình trạng mẫu

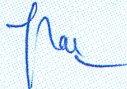
- Niêm phong: Không
- Ngoại quan: Dạng bột
- Bao bì, đóng gói: Lon thành phẩm

### II. Kết quả thử nghiệm

STT	Tên chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả thử nghiệm	Phương pháp thử
1.	Hàm lượng Chì (Pb)	mg/kg	Không phát hiện (LOD: 0,006)	PP 17-AAS-TT2
2.	Hàm lượng Cadimi (Cd)	mg/kg	Không phát hiện (LOD: 0,03)	PP 17-AAS-TT2
3.	Hàm lượng Thủy ngân (Hg)	mg/kg	Không phát hiện(LOD: 0,02)	PP 17-AAS-TT2
4.	Aflatoxins (B1,B2,G1,G2)	µg/kg	Không phát hiện (LOD 0,2 cho mỗi chất)	PP3.1.6 HPLC-TT2 (Ref. AOAC 990.33)
5.	Aflatoxins B1	µg/kg	Không phát hiện (LOD 0,2)	PP3.1.6 HPLC-TT2 (Ref. AOAC 990.33)
6.	Tổng số nấm men, nấm mốc	CFU/g	<10	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)
7.	Phát hiện Salmonella spp.	-/25g	Không phát hiện (LOD: 5 CFU/25g)	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)
8.	Định lượng Clostridium perfringens	CFU/g	<10	TCVN 4991:2005 (ISO 7937 : 2004)
9.	Định lượng Coliforms	CFU/g	<10	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)
10.	Định lượng Escherichia coli dương tính β-glucuronidaza	CFU/g	<10	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)
11.	Định lượng Staphylococci dương tính coagulase	CFU/g	<10	TCVN 4830-1:2005 (ISO 6888-1:1999 with Amendment 1 : 2003)
12.	Tổng số vi khuẩn hiếu khí	CFU/g	<10	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)
13.	Định lượng Bacillus cereus giả định	CFU/g	<10	TCVN 4992:2005 (ISO 7932: 2004)

▪ **Chú thích:** ▪ < 10 CFU/g : không có khuẩn lạc nào hiện diện trên đĩa thạch môi trường.

**PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT**



Phan Liên Châu

**TRUNG TÂM PHÂN TÍCH VÀ THỬ NGHIỆM 2 – VINACONTROL**

**P. GIAM ĐỐC**

**Đoàn Thị Lý**



Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng. Các kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm, dựa vào năng lực và hiểu biết tốt nhất của chúng tôi tại thời điểm thử nghiệm. Hết thời hạn lưu mẫu, Vinacontrol không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả thử nghiệm của khách hàng.  
(\*) Phép thử được công nhận VILAS(ISO/IEC 17025) ; (\*\*) Phép thử sử dụng nhà thầu phụ ; (#) phép thử được các Bộ, ngành chỉ định;  
LOD : giới hạn phát hiện, LOQ: giới hạn định lượng.  
Địa chỉ PTN: Lô U 18A đường 22 KCX Tân Thuận Q7, Tp.HCM ; Tel: 028.37700922; Fax: 028.37700997. Web: lab.vinacontrol.com.vn.  
Email: labvinacontrol@yahoo.com, marketing.lab.vinacontrol@gmail.com.







**Vinacontrol**  
SINCE 1957

Vinacontrol HoChiMinh City  
80 Ba Huyen Thanh Quan St., Dist. 3,  
Ho Chi Minh City  
Tel : (84.28) 39.316323 - 39.316704  
Fax : (84.28) 39.316961 - 38.437861  
vinahochiminh@vinacontrol.com.vn  
www.vinacontrol.com.vn

Số: 20G15TND15574-01

## PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Đơn vị yêu cầu và gửi mẫu:	CÔNG TY TNHH TOTAL SWISS VIỆT NAM		
Tên mẫu:	Thực phẩm bổ sung: Fit Solution Cell Mineral		
Ký hiệu mẫu:	Không		
Ngày nhận mẫu:	02.11.2020	Ngày thử nghiệm:	02.11.2020
Ngày trả kết quả:	10.11.2020		
Thời gian lưu mẫu:	01 tháng		

### I. Tình trạng mẫu

- Niêm phong: Không
- Ngoại quan: Dạng bột
- Bao bì, đóng gói: Lon thành phẩm

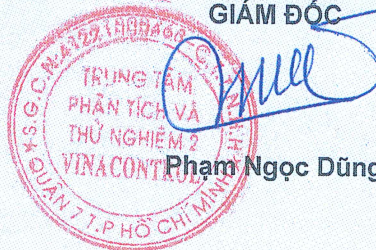
### II. Kết quả thử nghiệm

STT	Tên chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả thử nghiệm	Phương pháp thử
1	Hàm lượng Thiếc (Sn)	mg/kg	<30 (LOQ)	PP 23-ICP-TT2(*)
2	Deoxynivalenol	µg/kg	Không phát hiện (LOD:150)	PP 3.4.1HPLC-TT2 (*)
3	Zearalenone	µg/kg	Không phát hiện (LOD:20)	PP 3.3.1-HPLC-TT2 (*)
4	Ochratoxin A	µg/kg	Không phát hiện (LOD:0,15)	PP 3.2.1 HPLC-TT2 (*)

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT

Đoàn Thị Lý

TRUNG TÂM PHÂN TÍCH VÀ THỬ NGHIỆM 2 – VINACONTROL  
GIÁM ĐỐC



Phạm Ngọc Dũng

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng. Các kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm, dựa vào năng lực và hiểu biết tốt nhất của chúng tôi tại thời điểm thử nghiệm. Hết thời hạn lưu mẫu, Vinacontrol không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả thử nghiệm của khách hàng.  
(\*) Phép thử được công nhận VILAS(ISO/IEC 17025) ; (\*\*) Phép thử sử dụng nhà thầu phụ ; (#) phép thử được các Bộ, ngành chỉ định;  
LOD : giới hạn phát hiện, LOQ: giới hạn định lượng.

Địa chỉ PTN: Lô U 18A đường 22 KCX Tân Thuận Q7, Tp.HCM ; Tel: 028.37700922; Fax: 028.37700997. Web: lab.vinacontrol.com.vn.  
Email: labvinacontrol@yahoo.com, marketing.lab.vinacontrol@gmail.com.

BM 01-QPL13-TT2

Trang 1 / 1



IMPROVE QUALITY. TOWARD SUCCESS